



AD POLET IGK  
Železnička 13, 23272 Novi Bečej, Republika Srbija  
telefon: +381 (0)23 771-200, fax: +381 (0)23 771-617  
e-mail: polet@nexe.rs, web: www.polet.rs



DoP(SRB)-006/1-BC-0122

SRPS EN 1304:2015

Crep od gline za pokrivanje krovova i oblaganje zidova

## RAVAN BIBER CREP OD GLINE

Pojedinačne mere: 400mm x 190mm

Količina na paleti: 560

Sistem ocenjivanja 3

SRPS EN 1304 : 2015

Pravilnik o tehničkim zahtevima za crepove i fazonske komade od gline i crepove i fazonske komade od betona za pokrivanje krovova i oblaganje zidova. ("Sl. glasnik RS", br. 90/2019)

Imenovano telo za ocenjivanje i verifikaciju stalnosti performansi građevinskog proizvoda

INSTITUT IMS AD  
Bulevar vojvode Mišića 43  
11000 Beograd

### Bitne karakteristike:

### Deklarisane performanse:

Pravilnost oblika Koeficijent izvitoperenosti  $\leq 1,5\%$

Iskrivljenost Iskrivljenost u podužnom i poprečnom pravcu  $\leq 1,5\%$

Mere Zadovoljava

Vodonepropustljivost Zadovoljava klasu vodonepropustljivosti 1 prema ispitnoj metodi 2

Mehanička otpornost (čvrstoća pri savijanju) Zadovoljava  $\geq 600N$

Trajnost Zadovoljava nivo 1 (150 ciklusa)

Tehničko uputstvo: Crep se mora transportovati na adekvatan način u originalnoj ambalaži. Radovi ugradnje se moraju izvesti stručno, prema pravilima struke i prema važećim zakonskim propisima i standardima. Pri izvođenju radova potrebno je pridržavati se pravila zaštite na radu. Pre pokrivanja potrebno je proveriti pokrivne dimenzije crepa, u skladu sa standardom. Radi postizanja ujednačenosti boje krova, crep mora biti iz iste serije i pri polaganju se mora uzimati naizmenično iz različitih paleta. Crep ima mogućnost zakivanja za letve. Min. nagib: 22°.

pakovao: \_\_\_\_\_ datum: \_\_\_\_\_



# NEXE

## CREP

**EN**

**CE**

**nexe** AD POLET IGG  
RoOF TILE Zeleznicka 13, 23272 Novi Becej,  
Republic of Serbia

13

No. DoP-005/2-BC-0922  
EN 1304:2005  
Clay roofing tiles for roof coverings and wall cladding and lining

**Flat clay roofing tiles**

Properties of mechanical resistance/Bending strength	Meets
Fire performance of external cladding systems	Meets
Fire rating	Meets class 1
Watertightness	Meets watertightness class 1 according to testing method 2
Dimensions and tolerances	Meets
Frost resistance	Meets level 1 (150 cycles)
Hazardous material release	Not applicable

**Technical instructions:** Tiles must be transported adequately in the original packaging. Installation must be carried out by qualified persons, according to industry practices and applicable legal regulations and standards. When performing installation work, follow the rules of occupational safety. Before covering, check the tile covering width, according to the standards. To achieve roof color uniformity, tiles must be from the same series and taken alternately from different pallets during installation. Tiles can be riveted to slates. Minimum slope: 22°. Unlimited shelf life if properly protected and stored.

**HR**

**CE**

**nexe** AD POLET IGG  
CRIJEPE Zeleznicka 13, 23272 Novi Becej  
Republika Srbija

13

No. DoP-005/2-BC-0922  
EN 1304:2005  
Crijep od gline za pokrivanje krovova i oblaganje vanjskih zidova

**Ravan Biber crijep od gline**

Svojstva mehaničke otpornosti/Savojna čvrstoća	Zadovoljava
Utjecaj vanjske vatre	Zadovoljava
Reakcija pri požaru	Zadovoljava razred A1
Vodonepropusnost	Zadovoljava razred 1 prema ispitnoj metodi 2
Dimenzije i dopušteno odstupanje	Zadovoljava
Otpornost na smrzavanje	Zadovoljava razred 1 (150 ciklusa)
Ispuštanje opasnih tvari	Nije primjenjivo

**Tehnička uputa:** Crijep se mora transportirati na adekvatan način u originalnoj ambalaži. Radovi ugradnje se moraju izvesti stručno, prema pravilima struke i prema važećim zakonskim propisima i normama. Pri izvođenju radova potrebno je pridržavati se pravila zaštite na radu. Prije pokrivanja potrebno je provjeriti pokrivnu širinu crijepe, sukladno normama. Radi postizanja ujednačenosti boje krova, crijep mora biti iz iste serije i pri polaganju se mora uzimati izmjenično iz različitih paleta. Crijep ima mogućnost zakivanja za letve. Min. lmax. nagib: 22°. Rok upotrebe je neograničen uz pravilnu zaštitu i skladištenje.

**Sigurnosne upute:** Proizvodi nisu štetni po zdravlje

**BG**

**CE**

**nexe** AD POLET IGG  
KEREMIDI ul. "Železnicka" №13, 23272 Нови Бечей,  
Република Сърбия

13

№ DoP-005/2-BC-0922  
EN 1304:2005  
Глинени керемиди за покриване на покриви и облицовки на стени

**Плоска глинена керемида Biber**

Свойства на механична устойчивост/Якост на огъване	Отговаря
Изпълнение на ефекта на пожара отвън	Отговаря
Реагиране на пожар	Отговаря на клас А1
Водонепроницаемост	Отговаря на водонепроницаемост клас 1 според метод на изпитване 2
Размери и допустими отклонения	Отговаря
Мразоустойчивост	Отговаря на ниво 1 (150 цикъла)
Изпускане на опасни материали	Не е приложимо

**Технически инструкции:** Керемидата трябва да се транспортира по подходящ начин в оригиналната опаковка. Монтажите работи трябва да се извършват професионално, в съответствие с правилата на професията и в съответствие с действащите закони разпоредби и норми. При извършване на работа е необходимо да се спазват правилата за безопасност на труда. Преди покриване е необходимо да се провери покривната ширина на керемидите, съгласно нормите. За да се постигне еднаквост в цвета на покрива, керемидите трябва да са от една и съща серия и да се вземат последователно от различни палети при монтажа. Керемидите може да се зангва към летвите. Минимален наклон: 22°. Срокът на годност е неограничен при правилна защита и съхранение.

**HU**

**CE**

**nexe** AD POLET IGG  
CSERÉP Zeleznicka 13, 23272 Novi Becej,  
Szerb Köztársaság

13

Száma: DoP-005/2-BC-0922  
EN 1304:2005  
Tetők és falak burkolására szolgáló agyagcserép

**Lapos ívesvágású tetőcserép**

Műszaki ellenállási jellemzők / hajlítószilárdság	Eleget tesz
Teljesítmény külső tűzhatás esetén	Eleget tesz
Reakció a tűzre	Eleget tesz az 1-es csoportnak
Vízállóság	A 2-es számú vizsgálati módszer szerint megfelel az 1. vízállósági osztálynak
Méretek és megengedett eltérés	Eleget tesz
Fagyállóság	Eleget tesz az 1-es szintnek (150 ciklus)
Veszélyes anyagok kibocsátása	Nem alkalmazható

**Műszaki utasítás:** A cserépet eredeti csomagolásában, megfelelő módon kell szállítani. A telepítési munkákat szakember, a szakma szabályai szerint és az érvényes jogszabályok és normák szerint kell végezni. A munkavégzés során be kell tartani a munkavédelmi előírásokat. Burkolás előtt ellenőrizni kell a cserépek fedési szélességét, a szabványoknak megfelelően. A tető színeinek egységesítése érdekében a cserépeket ugyanaból a sorozatból kell lenniük, és a szerelés során felváltva kell őket különböző raklapokról lehozni. A cserép a lécekhez szegeszítható minimális dőlésszög: 22°. Megfelelő védelem és tárolás mellett az éltarthatóság korlátlan.

**DE**

**CE**

**nexe** AD POLET IGG  
DACHZIEGEL Zeleznicka 13, 23272 Novi Becej,  
Republik Serbien

13

Nr. DoP-005/2-BC-0922  
EN 1304:2005  
Tondachziegel für Dachdeckungen und Wandbekleidungen

**Flacher Biberschwanzziegel**

Eigenschaften der mechanischen Festigkeit/Biegefestigkeit	Erfüllt
Verhalten bei Brandeinwirkung von außen	Erfüllt
Brandverhalten	Erfüllt die Klasse A1
Wasserdichtheit	Erfüllt die Wasserdichtheitsklasse 1 nach Prüfmethode 2
Abmessungen und Toleranzen	Erfüllt
Frostbeständigkeit	Erfüllt die Stufe 1 (150 Zyklen)
Freisetzung von Gefahrstoffen	Nicht anwendbar

**Technische Hinweise:** Die Fliese muss in geeigneter Weise in der Originalverpackung transportiert werden. Die Verlegearbeiten müssen fachgerecht, nach den Regeln des Berufsstandes und nach den geltenden gesetzlichen Vorschriften und Normen durchgeführt werden. Bei der Ausführung der Arbeiten sind die Regeln der Arbeitssicherheit zu beachten. Vor der Verlegung muss die Deckbreite der Fliesen entsprechend den Normen überprüft werden. Um eine einheitliche Farbgebung des Daches zu erreichen, müssen die Ziegel aus der gleichen Serie stammen und bei der Verlegung abwechselnd von verschiedenen Paletten genommen werden. Die Ziegel können auf die Latten genietet werden. Mindestneigung: 22°. Die Haltbarkeit ist unbegrenzt, wenn sie richtig geschützt und gelagert werden.

**RO**

**CE**

**nexe** AD POLET IGG  
TIGLA Zeleznicka 13, 23272 Novi Becej,  
Republica Serbia

13

Br. DoP-005/2-BC-0922  
EN 1304:2005  
Țiglă de argilă pentru acoperișuri și placări pereti

**Țiglă plată de argilă Biber**

Proprietăți de rezistență mecanică/rezistență la flexiune	Satisface
Performanță la incendiu din exterior	Satisface
Reacție la incendiu	Satisface clasa A1
Etanșeitate la apă	Îndeplinește clasa de etanșeitate la apă 1 conform metodei de testare 2
Dimensiuni și abatere admisibilă	Satisface
Rezistență la îngheț	Satisface nivelul 1 (150 de cicluri)
Eliberarea de materiale periculoase	Nu este aplicabil

**Instrucțiuni tehnice:** Țigla trebuie transportată în mod corespunzător în ambalajul original. Lucrările de montaj trebuie efectuate cu profesionalism, conform regulilor profesiei și conform reglementărilor și normelor legale în vigoare. La efectuarea lucrărilor, este necesar să se respecte regulile de securitate a muncii. Înainte de acoperire este necesar să se verifice lățimea de acoperire a țiglei conform normelor. Pentru a obține uniformitate în culoarea acoperișului, țiglele trebuie să fie din aceeași serie și trebuie luate alternativ de pe paletii diferiți în timpul instalării. Țigla poate fi năruită pe șipci. Panta minimă: 22°. Perioada de valabilitate este nelimitată cu protecție și depozitare corespunzătoare.

**RU**

**CE**

**nexe** Акционерное общество AD POLET IGG  
ЧЕРЕПИЦА Железничка 13, 23272 Нови-Бечей,  
Республика Сербия

13

Номер DoP-005/2-BC-0922  
EN 1304:2005  
Глиняная черепица для покрытия крыш и облицовки стен

**Плоская глиняная черепица Biber**

Свойства механической прочности/прочности на изгиб	Удовлетворяет
Производительность к воздействию огня извне	Удовлетворяет
Реакция на пожар	Соответствует классу А1
Водонепроницаемость	Соответствует классу водонепроницаемости 1 согласно методу испытаний 2
Размеры и допустимое отклонение	Удовлетворяет
Морозоустойчивость	Удовлетворяет уровню 1 (150 циклов)
Выброс опасных материалов	Не применимо

**Техническая инструкция:** Черепица должна транспортироваться соответствующим образом в оригинальной упаковке. Монтажные работы должны выполняться профессионально, в соответствии с профессиональными правилами и действующими правовыми нормами и правилами. При выполнении работ необходимо соблюдать правила охраны труда. Перед укладкой необходимо проверить ширину укладки черепицы, согласно нормам. Чтобы добиться однородности цвета кровли, черепица должна быть из одной серии и браться при монтаже поочередно с разных поддонов. Черепица имеет возможность приклеивания к планкам. Минимальный угол наклона: 22°. Срок годности не ограничен при соблюдении правил защиты и хранения.

**SL**

**CE**

**nexe** AD POLET IGG  
STREŠNIK Zeleznicka 13, 23272 Novi Becej,  
Republika Srbija

13

Št. DoP-005/2-BC-0922  
EN 1304:2005  
Glinena opeka za pokrivanje streh in oblaganje sten

**Ravan Korci glinena opeka**

Lastnosti mehanske odpornosti/upogibne trdnosti	Zadovoljuje
lastnosti na dejstvo požara od zunaj	Zadovoljuje
Reakcija na požar	Ustreza razredu A1
Vodotesnost	Ustreza razredu vodoodpornosti 1 po preskusni metodi 2
Dimenzije in dovoljena odstopanja	Zadovoljuje
Odpornost proti zmrzali	Zadovoljuje nivo 1 (150 ciklov)
Izpusst nevarnih snovi	Se ne uporablja

**Tehnična navodila:** Strešnike se je treba prevažati na ustrezen način v originalni embalaži. Vgradnjo je treba izvesti strokovno, v skladu s pravili stroke in v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi in standardi. Pri izvajanju del je treba spoštovati pravila o varnosti pri delu. Pred pokrivanjem je treba preveriti pokrivne dimenzije strešnikov v skladu s standardom. Zaradi doseganja izenačenosti barve strehe strešniki morajo iz iste serije in pri polaganju jih je treba jemati izmjenično iz različnih paket. Strešnik ima možnost pritrdjevanje za letve. Minimalni nagib: 22°. Rok uporabe je neomejen ob ustrezni zaščiti in skladiščenju.